



**AMBASCIATA D'ITALIA
DHAKA**

CONTRATTO

**ESTERNALIZZAZIONE DI SERVIZI RELATIVI ALLO SVOLGIMENTO DI ATTIVITA'
AUSILIARIE AL RILASCIO DEI VISTI INDIVIDUALI DI INGRESSO IN ITALIA E
NELL'AREA SCHENGEN ED ALLE LEGALIZZAZIONI**

Ai fini di questo contratto, sono adottate le seguenti definizioni:

Per "VISTO" si intende il visto d'ingresso individuale di tipo di tipo C e D per l'Italia.

Per "LEGALIZZAZIONE" si intende l'attestazione ufficiale dell'autenticita' legale di un documento emesso dalle Autorita' del Bangladesh.

Per "UFFICIO" si intende l'Ambasciata d'Italia a Dhaka.

Per "AGGIUDICATARIO" si intende l'operatore economico, individuato mediante apposita procedura selettiva, parte di un contratto di prestazione dei servizi in regime di esternalizzazione.

Per "MINISTERO" si intende il Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione internazionale della Repubblica Italiana.

Per "UTENTE" si intende il pubblico fruitore dei servizi forniti dall'aggiudicatario.

tra l'Ambasciata d'Italia a Dhaka e l'aggiudicatario per l'affidamento in esternalizzazione dei servizi relativi allo svolgimento di servizi ausiliari al rilascio dei visti di ingresso in Italia ed alle legalizzazioni per il periodo di 5 (cinque) anni.

L'anno 2021 addì 18 del mese di novembre in Dhaka nella sede dell'Ambasciata d'Italia

PREMESSO

- che l'Ambasciata d'Italia a Dhaka (qui di seguito definiti anche "Ufficio") per il rilascio dei visti d'ingresso per l'Italia e per le legalizzazioni ha ritenuto di individuare un Aggiudicatario di comprovata esperienza nel settore, per assicurare l'espletamento di alcuni servizi di assistenza nell'istruzione dell'iter di rilascio dei visti d'ingresso individuali di tipo C e D e delle legalizzazioni;

- che per la necessità di cui sopra è stata esperita una gara (bando di gara in allegato) nell'ambito della quale l'Aggiudicatario in epigrafe è stato individuato quale migliore offerente sul piano economico/qualitativo;

TUTTO CIO' PREMESSO

per la stipula del presente contratto si sono personalmente riuniti;

da una parte

l'Ambasciatore Enrico Nunziata

e dall'altra

Ambrina Bashar nata il 14 Settembre 1976 a Rangpur - Bangladesh rappresentate legale dell'Aggiudicatario VF Worldwide Holdings Ltd con sede legale in in Unit 3101-A,, JBC 1, Plot No. JLT – PH1 – G2A, Jumeirah Lakes Tower, CAP 114100, Dubai, UAE which, i quali, mentre confermano e ratificano quanto sopra, che forma parte integrante del presente contratto, convengono e stipulano quanto segue:

ART. 1

1. La Società VF Worldwide Holdings Ltd. (di seguito denominata l'Aggiudicatario) con il presente contratto si obbliga nei confronti dell'Ufficio a svolgere tutte le attività inerenti ai servizi di cui in epigrafe, secondo quanto previsto dall'offerta tecnico/economica presentata dall'Aggiudicatario in sede di gara (compreso l'allegato relativo alle localizzazioni dei locali e loro layout), dal capitolato tecnico depositato presso gli uffici dell'Ambasciata e dagli altri documenti di gara, la cui consultazione è stata consentita agli interessati, tutti allegati al presente contratto del quale costituiscono parte integrante. Nell'adempimento del contratto, l'Aggiudicatario è tenuto al rispetto dei requisiti minimi previsti dall'Allegato X del Regolamento (CE) 810/2009 (codice dei visti), così come modificato dal reg. (UE) 2019/1155.
2. Le parti convengono che l'ubicazione dei locali da adibire a centro visti dovrà essere: Dhaka e Chittagong.
3. Le parti convengono che le sedi aggiuntive per Sylhet e Khulna saranno aperte come da intesa stabilita tra le due parti, in futuro.
4. L'Aggiudicatario si impegna ad allestire i locali ispirandosi al decoro e al prestigio, facendo ricorso, ove possibile, anche a materiali che ricordino lo stile e la cultura italiana, d'intesa con la Sede.
5. L'Aggiudicatario si impegna a permettere l'utilizzazione dei locali anche per attività di promozione turistica dei flussi verso l'Italia, ove richiesto dall'Ambasciata.

ART. 2

1. L'Aggiudicatario si impegna ad osservare il più assoluto riserbo sui fatti e le informazioni di cui possa venire a conoscenza in ragione dei compiti indicati al precedente art. 1.
2. L'Aggiudicatario si impegna a trattare i dati personali degli Utenti applicando le clausole di cui all'allegato.
3. Qualsiasi rapporto o documento prodotto nell'esercizio delle suddette prestazioni non potrà essere divulgato, o comunque portato a conoscenza di terzi, o impiegato senza la previa autorizzazione dell'Ufficio. Tale impegno sussisterà anche dopo lo scioglimento del rapporto contrattuale.
4. L'Aggiudicatario si impegna a non ostacolare le verifiche e i controlli a campione che l'Ufficio effettua nei locali del fornitore esterno di servizi ai sensi del Codice dei Visti - Regolamento (CE) 810/2009 (codice dei visti), così come modificato dal reg. (UE) 2019/1155.

ART. 3

1. Le parti convengono che nessun rapporto di impiego tra l'Ufficio e i dipendenti dell'Aggiudicatario può instaurarsi in virtù di quanto previsto dal presente contratto, o di qualsiasi attività posta in essere in adempimento di esso.
2. Ai fini dell'esecuzione del presente contratto, l'Aggiudicatario garantisce di impiegare solo ed esclusivamente personale adeguatamente formato, anche dal punto di vista linguistico, di comprovata affidabilità ed esperienza, che non sia soggetto a procedimenti penali in corso e che non abbia riportato condanne per fatti aventi rilevanza penale.

3. Si applicano al presente contratto le disposizioni in materia di tutela dei lavoratori che formano oggetto delle Convenzioni internazionali ratificate dall'Italia.
4. L'Aggiudicatario si impegna, inoltre, a garantire che tra il personale in servizio sia sempre presente almeno un'unità ogni cinque che abbia un sufficiente grado di conoscenza della lingua italiana (livello B1 del quadro comune di riferimento del Consiglio d'Europa).
5. L'Aggiudicatario si impegna a comunicare all'Ufficio le generalità degli addetti al servizio al momento dell'assunzione.
6. L'Aggiudicatario, entro dieci giorni dalla sottoscrizione del presente contratto, individua, tra gli addetti più qualificati, un soggetto che operi quale referente del servizio nei confronti dell'Ufficio, e che abbia il gradimento di quest'ultimo. Qualora venga meno il rapporto fiduciario, l'Ufficio può insindacabilmente chiederne la sostituzione. L'eventuale inerzia al riguardo costituisce inadempimento essenziale.
7. L'Aggiudicatario rinuncia ad ogni pretesa economica nei confronti dell'Ufficio per gli investimenti, per la messa in opera dei centri visti e per l'adempimento del presente Contratto.
8. L'Ufficio non è responsabile per eventuali modifiche all'Allegato 1 del Regolamento (UE) 2018/1806 che determinino la riduzione del volume delle domande di Visto.
9. L'Aggiudicatario solleva l'Ufficio da ogni responsabilità penale e civile per i danni a cose o persone derivante dall'adempimento del presente Contratto.
10. L'Aggiudicatario si obbliga a risarcire ogni danno causato a cose o persone dell'Ufficio per colpa e per dolo derivante dall'adempimento del presente Contratto. Nessuna azione dolosa o colposa dell'Ufficio può fondare richieste di risarcimento da parte dell'Aggiudicatario.
11. L'Aggiudicatario solleva l'Ufficio da ogni responsabilità e richiesta di risarcimento avanzate da parte dell'utenza del centro visti nel corso di eventuali contenziosi tra l'Aggiudicatario e l'utenza stessa.

ART. 4

1. La durata del presente contratto è di 5 anni dal 18 novembre 2021 al 18 novembre 2026¹.
2. È ammessa la proroga della concessione per il tempo necessario a completare la nuova gara e individuare il nuovo contraente.
3. Durante la proroga, il contraente è tenuto all'esecuzione delle prestazioni previste nel contratto agli stessi prezzi, patti e condizioni o più favorevoli per l'Ufficio.

ART. 5

1. Quale corrispettivo delle prestazioni effettuate, l'Aggiudicatario percepirà direttamente dall'utenza gli oneri richiesti in sede di gara pari a Euro 38,00 (trentotto) per i visti individuali e le legalizzazioni, come da offerta economica presentata in sede di gara.
2. L'Aggiudicatario provvede, per conto dell'Ufficio, all'incasso delle tariffe consolari dovute e le versa all'Ufficio.
3. In ordine alla riscossione delle stesse, l'Aggiudicatario incassa l'importo stabilito per ogni visto e/o legalizzazione dalla tariffa consolare all'atto di presentazione della domanda, maggiorato del costo proposto in sede di gara, e provvede al versamento all'Ufficio della suddetta tariffa con scadenze regolari ed a seguito di riconciliazione con i dati contabili registrati nelle procedure visti e SIFC ministeriali, in base al numero di visti/legalizzazioni rilasciati, tramite bonifico bancario contrassegnato dal codice Codice Identificativo Gara (CIG).
4. L'Aggiudicatario corrisponde inoltre all'Ufficio un canone pari al 2% del diritto per la prestazione del servizio applicato a ciascuna pratica ed oggetto dell'offerta economica nell'ambito della gara. Il versamento all'Ufficio del canone da parte dell'Aggiudicatario dovrà avvenire al termine di ogni

¹ 1. **N.B.** In caso di primo aggiudicatario della concessione o di aggiudicatario differente da quello attivo al momento della gara (o persino di medesimo aggiudicatario, qualora l'offerta sia radicalmente innovativa), deve essere concesso un congruo periodo per allestire i locali e predisporre l'organizzazione del servizio sulla base dell'offerta risultata vincitrice.

mezzo, nella valuta indicata nei documenti di gara, e dovrà essere commisurato ai visti/legalizzazioni effettivamente trattati dall'Aggiudicatario;

5. L'Aggiudicatario è responsabile per il ritardo nei versamenti e sottoposto alle penali indicate all'art. 12 del capitolato. L'Aggiudicatario dovrà permettere l'utilizzo di carte di credito e di debito, oltre che di assegni, bonifici bancari e ogni altra modalità consona.
6. Non è previsto un adeguamento del costo del servizio in aumento per tutta la durata del contratto.
7. Ai sensi delle vigenti disposizioni comunitarie, il costo dei servizi ausiliari ad una richiesta di visto/legalizzazione non può comunque superare, in totale, la metà dei diritti amministrativi dovuti all'Ufficio.
8. Eventuali servizi aggiuntivi ancillari (es. traduzioni, fototessere, fotocopie, servizi assicurativi, servizio cosiddetto VIP) offerti alla generalità dell'utenza potranno essere direttamente riscossi dall'Aggiudicatario e non sono computabili nel calcolo dei sopramenzionati limiti.
9. Tali servizi, insieme alle relative tariffe, dovranno essere preventivamente autorizzati dall'Ufficio ed essere resi noti all'utenza attraverso apposita cartellonistica, che evidenzia come non si tratti di servizi amministrativi dovuti per il servizio dei visti/legalizzazioni. In nessun modo i predetti servizi supplementari a pagamento dell'utenza potranno riguardare un accorciamento dei tempi di attesa.
10. L'Aggiudicatario riconosce che ai sensi della normativa europea i richiedenti visti possono presentare domanda di visto direttamente alla rappresentanza diplomatico-consolare.

ART. 6

1. L'Aggiudicatario non può cedere a terzi il presente contratto.
2. Nel caso di ricorso a forme di avvalimento, l'Aggiudicatario non potrà procedere a sostituire i partner coinvolti senza che l'Ufficio abbia previamente e formalmente espresso il proprio consenso.

ART. 7

1. Le parti convengono che, oltre a quanto previsto dall'art. 1453 del codice civile italiano per i casi di inadempimento delle obbligazioni contrattuali, costituiscono motivo per la risoluzione del contratto per inadempimento, ai sensi dell'art. 1456 del codice civile italiano, le seguenti fattispecie:
 - a) il contratto ha subito una modifica sostanziale che avrebbe richiesto una nuova procedura di aggiudicazione della concessione;
 - b) l'Aggiudicatario si è trovato, al momento dell'aggiudicazione della concessione, in una delle situazioni di cui all'art. 38, c. 4, della direttiva 2014/23/UE e avrebbe dovuto pertanto essere escluso dalla procedura;
 - c) l'Aggiudicatario è venuto a trovarsi, nel corso dell'esecuzione del contratto, in una delle situazioni di cui all'art. 38, c. 4, della direttiva 2014/23/UE;
 - d) l'appalto non avrebbe dovuto essere aggiudicato all'Aggiudicatario in considerazione di una grave violazione degli obblighi derivanti dai trattati e dalle direttive 2014/23/UE e 2014/24/UE come riconosciuto dalla Corte di giustizia dell'Unione europea in un procedimento ai sensi dell'articolo 258 TFUE;
 - e) grave inadempimento dell'Aggiudicatario;
 - f) cessione del contratto;
 - g) interruzione non motivata e/o illegittima del servizio per più di due giorni consecutivi o per più di tre giorni complessivi nel corso dell'intera durata del contratto;
 - h) mancato o irregolare adempimento di qualunque elemento presentato nell'offerta premiata con un punteggio aggiuntivo in sede di gara, qualora vi siano state tre contestazioni scritte da parte dell'Ufficio relative al medesimo episodio o quattro contestazioni scritte relative al medesimo elemento;

- i) mancato o irregolare adempimento di qualunque delle condizioni particolari di esecuzione del contratto come illustrate nei documenti di gara qualora vi siano state tre contestazioni scritte da parte dell'Ufficio relative alla medesima condizione;
 - j) mancato versamento del canone fino al 2% all'Ufficio alla data stabilita dall'Ufficio stesso qualora vi siano state due contestazioni scritte complessive da parte dell'Ufficio;
 - k) contestazione all'Aggiudicatario per iscritto, da parte dell'Ufficio, di reclami per gravi disservizi in più di tre occasioni in un anno solare e in più di sei nel corso di tutta la durata del contratto;
 - l) mancato riscontro e/o adeguamento dell'Aggiudicatario nei tempi indicati dall'Ufficio ad almeno tre contestazioni scritte di quest'ultima relative al medesimo episodio;
 - m) mancata o intempestiva sostituzione del referente dell'Aggiudicatario ove richiesto dall'Ufficio;
 - n) irrogazione di penali da parte dell'Ufficio in numero superiore a quattro per ciascun anno di contratto, o a sei per l'intera durata del contratto, o per periodi pari complessivamente a più di sette giorni;
 - o) mancato pagamento entro 15 giorni delle penali irrogate dall'Ufficio, ove quest'ultima non le possa recuperare attingendo alla garanzia definitiva prestata dal concessionario;
 - p) solo se invocata o accettata dall'Ufficio, rimozione del Paese in cui è prestato il servizio oggetto della concessione dalla lista di quelli i cui cittadini sono soggetti all'obbligo di visto secondo il Regolamento (UE) n. 2018/1806 (ossia, liberalizzazione del regime dei visti);
 - q) mancata iscrizione dell'Aggiudicatario nel registro locale delle imprese nei termini indicati dall'Ufficio o sua intervenuta cancellazione o rimozione durante l'esecuzione del contratto;
 - r) sia stata disposta misura cautelare o sia intervenuto rinvio a giudizio, nei confronti dell'imprenditore o dei componenti la compagine sociale o dei dirigenti dell'impresa con funzioni specifiche relative all'affidamento, alla stipula e all'esecuzione del contratto, per taluno dei delitti di cui agli artt. 317 c.p., 318 c.p., 319 c.p., 319-bis c.p., 319-ter c.p., 319-quater c.p., 320 c.p., 322 c.p., 322-bis c.p., 346-bis c.p., 353 c.p. e 353-bis c.p. o di fattispecie corrispondenti nell'ordinamento locale;
 - s) segnalazione da parte dell'Aggiudicatario della sopravvenuta impossibilità, per qualunque ragione, di poter rispettare le disposizioni in materia di protezione dei dati personali oppure sue violazioni di tali disposizioni che abbiano dato luogo ad almeno tre contestazioni scritte da parte dell'Ufficio.
2. Nelle ipotesi sopraindicate il contratto è risolto di diritto con effetto immediato a seguito di comunicazione dell'Ufficio in forma di lettera raccomandata o altro idoneo sistema di comunicazione, in base alle leggi italiane.
3. La risoluzione del contratto non esclude l'azione di risarcimento per danni, da parte dell'Ufficio. Con la risoluzione del contratto sorge per l'Ufficio il diritto di affidare il servizio a terzi per il periodo di tempo occorrente per procedere a nuovo affidamento.

ART. 8

1. Le parti riconoscono espressamente che il presente contratto è disciplinato, salvo dove diversamente disposto, dalla legge italiana e sottoposto alle clausole di immunità previste dalla Convenzione di Vienna sulle relazioni diplomatiche e alla Convenzione di Vienna sulle relazioni consolari.
2. In caso di controversia tra le parti il foro competente è il Tribunale di Roma.
3. La sottoscrizione del contratto obbliga l'Aggiudicatario sin dalla stipula, mentre il vincolo diverrà efficace per l'Ufficio soltanto dopo l'approvazione, ed esperite le procedure di controllo secondo le norme della legge italiana.

ART. 9

1. L'Aggiudicatario dichiara di eleggere il proprio domicilio in Dhaka.

ART. 10

1. Il presente atto, scritto con mezzo informatico, consta di fogli 11 di carta bianca siglati in ogni pagina da entrambe le parti.

Per l'Ambasciata



L'Ambasciatore
Enrico Nunziata

Per VF Worldwide Holdings Ltd

Head of Operation - Bangladesh Ambrina
Bashar

Ai sensi e per gli effetti del combinato disposto degli artt. 1341 e 1342 del c.c., le Parti espressamente approvano e sottoscrivono le seguenti clausole:

- Art. 8 (legge applicabile e foro competente).

Per l'Ambasciata



L'Ambasciatore
Enrico Nunziata

Per VF Worldwide Holdings Ltd

Head of Operation - Bangladesh
Ambrina Bashar

Allegato al contratto di esternalizzazione di servizi relativi allo svolgimento di attività ausiliarie al rilascio dei visti individuali d'ingresso in Italia e nell'area Schengen ed alle legalizzazioni, concluso a Dhaka, il 18 novembre 2021

Clausole in materia di protezione dei dati personali

tra L'Ambasciata d'Italia a Dhaka,, rappresentata dall'Ambasciatore Enrico Nunziata ed operante, in materia di protezione dei dati personali, per conto del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione internazionale della Repubblica italiana, indicato in seguito come «il Titolare del trattamento oppure il Titolare»

e

il VF Worldwide Holdings Ltd, aggiudicatario del contratto, rappresentato da Ambrina Bashar, indicato in seguito come «il Responsabile del trattamento oppure il Responsabile».

I. Oggetto

Le presenti clausole definiscono, con riferimento all'art. 2 del contratto in oggetto, le condizioni alle quali il Responsabile s'impegna a svolgere per il Titolare le attività di trattamento dei dati personali di seguito illustrate.

Nel quadro delle loro relazioni contrattuali, le parti s'impegnano a rispettare la normativa vigente in Italia in materia di trattamento dei dati personali e, in particolare, il Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016, indicato in seguito come il "Regolamento", la relativa normativa italiana di raccordo (D.lgs. 196/2003 e s.m.i.) e le pertinenti disposizioni previste del Regolamento (CE) 810/2009, indicato in seguito come il "Codice Visti", così come modificato dal Regolamento (UE) 2019/1155.

Nell'applicazione delle presenti clausole, il Responsabile s'impegna a conformarsi ai pareri ed alle decisioni del Garante italiano per la protezione dei dati personali e conferma di accettare, in caso di controversia, la competenza esclusiva del Tribunale di Roma.

Qualora, per qualsiasi ragione, il Responsabile non sia grado di soddisfare gli impegni assunti con le presenti clausole, egli dovrà prontamente informare di tale circostanza il Titolare, il quale avrà la facoltà di risolvere il contratto.

II. Descrizione delle attività di trattamento oggetto delle presenti clausole

Il Responsabile è autorizzato a trattare per conto del Titolare i dati personali necessari per lo svolgimento di attività ausiliarie al rilascio dei visti individuali d'ingresso in Italia e nell'area Schengen.

Le attività di trattamento dei dati affidate al Responsabile sono le seguenti: raccolta, registrazione, organizzazione o strutturazione, conservazione, adattamento o modifica, consultazione, trasmissione al Titolare, cancellazione e distruzione.

I dati personali trattati si riferiscono al richiedente visto, alle eventuali persone che lo invitano in Italia e agli eventuali parenti che sono cittadini UE, SEE o CH. I dati del richiedente visto sono i seguenti: anagrafici, biometrici (foto e impronte digitali), firma autografa, cittadinanza, sesso, stato civile, tipo ed estremi del documento di viaggio, dati di contatto (indirizzo della residenza o del domicilio, posta elettronica, telefono), estremi dell'eventuale permesso di soggiorno, occupazione, scopi e durata del viaggio, stati UE di transito e di destinazione, date, orari e mezzi del viaggio, prenotazione alberghi, assicurazione sanitaria, costo del viaggio e disponibilità economiche, eventuale parentela con cittadini UE, SEE o CH. I dati personali dell'eventuale persona fisica che invita il richiedente visto sono quelli anagrafici, l'indirizzo e gli altri dati di

contatto e l'eventuale copertura delle spese di viaggio e soggiorno. Per quanto riguarda gli eventuali familiari del richiedente visto che sono cittadini UE, SEE o CH, i dati trattati sono quelli anagrafici, la cittadinanza, il vincolo di parentela e gli estremi del documento di viaggio o di riconoscimento.

Le categorie d'interessati al trattamento dei dati sono le persone fisiche che non sono cittadine di un paese UE o di un paese terzo per cui l'Unione europea ha previsto l'esenzione dall'obbligo del visto, nonché le eventuali persone fisiche che le invitano ed i loro eventuali parenti che sono cittadini UE, SEE o CH.

Per lo svolgimento del servizio oggetto del contratto in riferimento, il Titolare mette a disposizione del Responsabile le pertinenti informazioni previste dal Codice Visti.

III. Durata delle presenti clausole

Le presenti clausole sono valide fino al termine del contratto di riferimento.

IV. Obblighi del Responsabile del trattamento nei confronti del Titolare del trattamento

Il Responsabile del trattamento s'impegna a:

1. Trattare i dati unicamente per le finalità oggetto delle presenti clausole.
2. Trattare i dati solo in conformità alle istruzioni scritte del Titolare, ivi compreso l'eventuale trasferimento dei dati verso un paese non UE o un'organizzazione internazionale diversa dall'Unione Europea. Se il Responsabile è tenuto a tale trasferimento, ai sensi del diritto dell'Unione o del diritto del paese membro al quale è sottoposto, deve informare il Titolare di questo obbligo giuridico prima del trattamento. Se il Responsabile ritiene che un'istruzione violi il Regolamento o altre disposizioni del diritto dell'Unione o del diritto dei paesi membri con riferimento alla protezione dei dati personali, lo deve segnalare immediatamente al Titolare.
3. Garantire la confidenzialità dei dati personali trattati nel quadro delle presenti clausole, impegnandosi a non divulgarli a terzi senza il previo assenso del Titolare.
4. Vigilare affinché le persone autorizzate a trattare i dati personali ai sensi delle presenti clausole:
 - s'impegnino a rispettare la confidenzialità o siano sottoposte ad un obbligo legale appropriato di confidenzialità;
 - ricevano la formazione necessaria in materia di protezione dei dati personali.
5. Ricorrere a propri strumenti, prodotti, applicazioni o servizi solo se concepiti tenendo conto dell'esigenza di proteggere i dati personali.
6. Ricorrere alla seguente procedura per la nomina di uno o più Sub-responsabili del trattamento².
Per ricorrere ad un Sub-responsabile, il Responsabile del trattamento deve ottenere l'autorizzazione scritta, previa e specifica del Titolare, con l'indicazione precisa delle attività di trattamento assegnate. Il Sub-responsabile deve rispettare gli obblighi previsti dalle presenti clausole per conto e secondo le istruzioni del Titolare. Spetta al Responsabile assicurarsi che il Sub-responsabile adotti le misure tecniche ed organizzative adeguate affinché il trattamento sia conforme a quanto previsto dal Regolamento. Se il Sub-responsabile non adempie ai suoi obblighi in materia di protezione dei dati, il Responsabile resta pienamente responsabile nei confronti del Titolare circa l'esecuzione degli obblighi affidati al Sub-responsabile.

² In alternativa, si può prevedere che il Responsabile non sia autorizzato a nominare Sub-responsabili oppure si possono già indicare nelle clausole i Sub-responsabili autorizzati e le attività di trattamento assegnate.



7. Fornire agli interessati, al momento della raccolta dei dati, l'informativa sulle attività di trattamento svolte, il cui contenuto e formato devono essere previamente concordati con il Titolare.
8. Ricorrere alla seguente procedura per l'esercizio dei diritti da parte degli interessati.
Il Responsabile deve aiutare il Titolare affinché gli interessati possano esercitare i propri diritti: diritto di accesso, di rettifica e di eventuale cancellazione dei dati, diritto di limitazione del trattamento o di opposizione al trattamento, diritto a non essere oggetto di una decisione individuale automatizzata (compresa la profilazione).
Se gli interessati si rivolgono al Responsabile del trattamento per l'esercizio dei propri diritti, questi deve inoltrare le relative richieste, al momento della loro ricezione, alla seguente pec del Titolare visti.dhaka@cert.esteri.it.
9. Ricorrere alla seguente procedura in caso di violazione dei dati personali.
Il Responsabile deve notificare al Titolare, per pec (visti.dhaka@cert.esteri.it) e con contestuale segnalazione telefonica (+880-2-8832781), le eventuali violazioni dei dati personali al più tardi entro 72 ore dalla loro scoperta. La notifica deve contenere ogni informazione utile (natura e probabile data della violazione, data della scoperta, possibili conseguenze per gli interessati, contromisure assunte o proposte, persona di contatto, ecc.), affinché il Titolare possa, se necessario, notificare la violazione al Garante italiano per la protezione dei dati personali.
10. Assistere il Titolare nello svolgimento delle analisi d'impatto con riferimento alla protezione dei dati personali.
11. Adottare le seguenti misure di sicurezza.
Il Responsabile deve adottare le misure tecniche ed organizzative adeguate per garantire la confidenzialità ed integrità dei dati personali trattati, vale a dire assicurare che non vadano persi e che non siano letti, copiati, modificati, cancellati o distrutti senza autorizzazione, volontariamente o in via accidentale. Al riguardo, egli deve:
- custodire i dati sui propri server e inoltrarli al Titolare solo in forma cifrata;
 - inoltrare i dati al Titolare al più tardi entro la fine del giorno di raccolta, nonché cancellarli subito dopo che tale inoltro sia avvenuto con successo, ad eccezione del nome e cognome, del numero identificativo della pratica, del numero di passaporto e del recapito del richiedente, i quali devono essere cancellati entro il termine stabilito dal Titolare;
 - ricorrere ad un sistema di autenticazione e di autorizzazione degli addetti, cartaceo ed informatico, e di gestione delle predette credenziali che preveda il loro periodico aggiornamento, nonché, per le credenziali informatiche, il ricorso ad opportuni strumenti di analisi dei log e di monitoraggio;
 - proteggere la propria infrastruttura fisica, comprese le eventuali postazioni mobili, i programmi informatici operativi ed applicativi, nonché gli archivi digitali e cartacei, che custodiscono i dati, da trattamenti illeciti ed accessi non consentiti;
 - adottare adeguati sistemi per la pronta rilevazione di eventuali violazioni dei dati;
 - assicurare la resilienza costante dei sistemi e dei servizi di trattamento, affinché la disponibilità dei dati personali e l'accesso a questi siano ripristinati entro termini adeguati in caso di incidente fisico o tecnico, adottando, tra l'altro, procedure per la custodia di copie di sicurezza e per il ripristino della disponibilità dei dati e dei sistemi;
 - disporre di procedure volte a testare regolarmente l'efficacia delle misure tecniche ed organizzative per assicurare la sicurezza del trattamento;
 - (opzionale) adottare le ulteriori misure di sicurezza previste dal _____ (codice di condotta cui ha aderito il Responsabile, certificazione di cui è in possesso oppure norme vincolanti d'impresa adottate);
 - recepire ogni altra misura di sicurezza, tecnica o organizzativa, che dovesse chiedere il Titolare successivamente alla firma delle presenti clausole.

12. Trattare nel seguente modo i dati personali al termine del contratto:
 - trasmettere tutti i dati personali di cui è ancora in possesso al Titolare del trattamento;
 - subito dopo la trasmissione, distruggere tutte le copie dei dati in questione presenti nei suoi sistemi informativi, dandone atto con apposito verbale.
13. Nominare, ai sensi dell'art. 37 del Regolamento, un Responsabile della protezione dei dati, comunicandone nome e dati di contatto al Titolare.
14. Tenere un Registro delle attività di trattamento svolte per conto del Titolare ai sensi dell'art. 30 del Regolamento.
15. Tenere a disposizione del Titolare la documentazione necessaria per dimostrare il rispetto di tutti i suoi obblighi, consentire lo svolgimento di controlli, comprese le ispezioni nei suoi locali da parte del Titolare o di un revisore da lui designato, e contribuire a tali controlli.
16. Assumere in via esclusiva tutte le obbligazioni e responsabilità comunque connesse alle attività di trattamento espressamente delegate dal Titolare del trattamento.

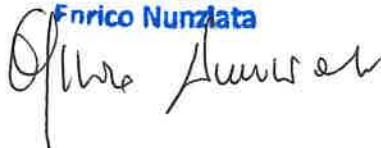
V. Obblighi del Titolare del trattamento nei confronti del Responsabile del trattamento

Il Titolare del trattamento s'impegna a:

1. Consentire al Responsabile del trattamento la raccolta dei dati citati al paragrafo II;
2. Fornire per iscritto al Responsabile le informazioni e le istruzioni riguardanti il trattamento dei predetti dati;
3. Vigilare, ex ante e nel corso del trattamento, sul rispetto degli obblighi a carico del Responsabile previsti dal Regolamento e dalla relativa normativa italiana di raccordo, nonché dal Codice Visti;
4. Controllare la regolarità del trattamento, procedendo, tra l'altro, ad ispezioni presso il Responsabile;
5. Assumere in via esclusiva tutte le obbligazioni e responsabilità comunque connesse alle attività di trattamento non espressamente delegate al Responsabile del trattamento.

Bangladesh Dhaka 18 Novembre 2021

Per il Titolare

L'Ambasciatore
Enrico Nunziata




per il Responsabile

Per VF Worldwide Holdings Ltd



Head of Operation - Bangladesh
Ambrina Bashar



**EMBASSY OF ITALY
DHAKA**

CONTRACT

**OUTSOURCING OF SERVICES RELATED TO THE PERFORMANCE OF ACTIVITIES AUXILIARY TO THE
ISSUANCE OF INDIVIDUAL ENTRY VISAS IN ITALY AND THE SCHENGEN AREA AND
LEGALIZATIONS**

For the purposes of this contract, the following definitions shall be adopted:

"VISA" means the individual entry visa of type C and D for Italy.

"LEGALIZATION" means the official attestation of the legal authenticity of a document issued by the Bangladesh Authorities.

"OFFICE" means the Embassy of Italy in Dhaka.

"SUCCESSFUL TENDERER" means the economic operator, identified by means of a specific selective procedure, who is party to a contract for the provision of services under outsourcing arrangements.

"MINISTRY" means the Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation of the Italian Republic.

"USER" means the public user of the services provided by the successful tenderer.

between the Embassy of Italy in Dhaka and the successful tenderer for the outsourcing of services related to the performance of services auxiliary to the issuance of visas in Italy and to legalizations for the period of 5 (five) years.

The year 2021 on the 18th of the month of November in Dhaka at the headquarters of the Embassy of Italy.

GIVEN

- that the Embassy of Italy in Dhaka (hereinafter also referred to as the "Office") for the issuance of entry visas for Italy and for legalizations has decided to identify a Successful Bidder with proven experience in the sector, to ensure the completion of some assistance services in the instruction of the process of issuing individual entry visas of type C and D and legalizations;

- that, for the above reasons, a call for tenders has been carried out (notice of invitation to tender attached) in which the Successful Tenderer in the epigraph has been identified as the best bidder in economic/qualitative terms.

ALL THIS SAID

for the conclusion of this contract have personally met.

on the one hand

Ambassador Enrico Nunziata

and on the other

the Ambrina Bashar born in Rangpur - Bangladesh on 14 September 1976 legal representative of the Successful Tenderer VF Worldwide Holdings Ltd having its registered office in Unit 3101-A,, JBC 1, Plot No. JLT – PH1 – G2A, Jumeirah Lakes Tower, CAP 114100, Dubai, UAE which,

while confirming and ratifying the above, which forms an integral part of this contract, agree and stipulate the following:

ART. 1

1. The Company VF Worldwide Holdings Ltd. (hereinafter referred to as the Successful Tenderer) hereby undertakes towards the Office to carry out all the activities related to the services referred to in the epigraph, in accordance with the provisions of the technical / economic offer presented by the Successful Tenderer during the tender (including the annex relating to the locations of the premises and their layout), the technical specifications filed at the offices of the Embassy and the Other procurement documents, the consultation of which has been permitted to interested parties, all annexed to this contract of which form an integral part. In fulfilling the contract, the Successful Bidder is required to comply with the minimum requirements set out in Annex X of Regulation (EC) 810/2009 (Visa Code), as amended by Reg. (EU) 2019/1155.
2. The Parties agree that the location of the premises to be used as a visa centre shall be: Dhaka and Chittagong.
3. The parties agree that the additional locations for Sylhet e Khulna will be opened as per understanding established between the two parties, in future.
4. The Successful Bidder undertakes to set up the premises inspired by decorum and prestige, using, where possible, also materials that recall the Italian style and culture, in agreement with the Headquarters.
5. The Successful Bidder undertakes to allow the use of the premises also for tourism promotion activities of the flows to Italy, where requested by the Embassy.



ART. 2

1. The Successful Bidder undertakes to observe the most absolute confidentiality on the facts and information of which he may become aware due to the tasks indicated in the previous art. 1.
2. The Successful Bidder undertakes to process the personal data of the Users by applying the clauses set out in the annex.
3. Any report or document produced in the exercise of the aforementioned services may not be disclosed, or otherwise brought to the attention of third parties, or used without the prior authorization of the Office. This commitment will exist even after the termination of the contractual relationship.
4. The Successful Tenderer undertakes not to hinder the checks and spot checks that the Office carries out on the premises of the external service provider pursuant to the Visa Code - Regulation (EC) 810/2009 (Visa Code), as amended by Reg. (EU) 2019/1155.

ART. 3

1. The parties agree that no employment relationship between the Office and the employees of the Successful Bidder may be established by virtue of the provisions of this contract, or of any activity carried out in fulfillment of it.
2. For the purpose of executing this contract, the Successful Bidder guarantees to employ only and exclusively adequately trained personnel, also from a linguistic point of view, of proven reliability and experience, who are not subject to ongoing criminal proceedings and who have not reported convictions for facts having criminal relevance.
3. The provisions on the protection of workers that are the subject of the international conventions ratified by Italy apply to this contract.
4. The Successful Tenderer also undertakes to ensure that at least one in five units of the Staff in service who have a sufficient degree of knowledge of the Italian language is always present (level B1 of the Council of Europe's Common Framework of Reference).
5. The Successful Bidder undertakes to communicate to the Office the personal details of the employees of the service at the time of recruitment.
6. The Successful Bidder, within ten days of signing this contract, identifies, among the most qualified employees, a subject who acts as a referent of the service towards the Office, and who has the approval of the latter. If the fiduciary relationship is terminated, the Office may unquestionably request its replacement. Any inaction in this regard constitutes an essential breach.
7. The Successful Bidder waives any economic claim against the Investment Office, for the implementation of the visa centers and for the fulfillment of this Contract.
8. The Office is not responsible for any amendments to Annex 1 of Regulation (EU) 2018/1806 that result in a reduction in the volume of visa applications.
9. The Successful Bidder releases the Office from any criminal and civil liability for damage to property or persons resulting from the fulfillment of this Contract.
10. The Successful Bidder undertakes to compensate any damage caused to property or persons of the Office through negligence and willful misconduct resulting from the




performance of this Contract. No intentional or negligent action by the Office may establish claims for compensation by the Successful Tenderer.

11. The Successful Bidder relieves the Office of any responsibility and request for compensation made by the users of the center seen during any disputes between the Successful Bidder and the user itself.

ART. 4

1. The duration of this contract is 5 years from 18 November 2021 to 18 November 2026 ¹
2. The extension of the concession for the time necessary to complete the new invitation to tender and to identify a new contractor shall be permitted.
3. During the extension, the contractor shall be obliged to perform the services provided for in the contract at the same prices, agreements, and conditions or more favorable to the Office.

ART. 5

1. As consideration for the services performed, the Successful Bidder will receive directly from the user the charges requested during the tender equal to Euro 38.00 (thirty-eight) for individual visas and legalizations, as per the economic offer presented during the tender.
2. The Successful Tenderer shall, on behalf of the Office, collect the consular fees due and pay them to the Office.
3. With regard to the collection of the same, the Successful Tenderer collects the amount established for each visa and / or legalization from the consular tariff at the time of submission of the application, increased by the cost proposed during the tender, and provides for the payment to the Office of the aforementioned tariff with regular intervals and following reconciliation with the accounting data recorded in the ministerial visa and SIFC procedures, based on the number of visas / legalizations issued, by bank transfer marked with the Race Identification Code (CIG).
4. The Successful Tenderer shall also pay the Office a fee equal to 2% of the fee for the provision of the service applied to each practice and object of the economic tender in the context of the tender. The payment to the Office of the fee by the Successful Bidder must take place at the end of each month, in the currency indicated in the tender documents, and must be commensurate with the visas / legalizations actually processed by the Successful Bidder.
5. The Successful Bidder is responsible for the delay in payments and subject to the penalties indicated in art. 12 of the specifications. The Successful Bidder must allow the use of credit and debit cards, as well as checks, bank transfers and any other appropriate method.

¹ 1. **N.B.** In the case of the first successful tenderer of the concession or of a successful tenderer other than the one active at the time of the tendering procedure (or even of the same successful tenderer, if the tender is radically innovative), a reasonable period must be granted to set up the premises and prepare the organization of the service on the basis of the winning bid.

6. There is no adjustment of the cost of the rising service for the entire duration of the contract.
7. Under current Community provisions, the cost of services ancillary to a visa/legalization application may not, in any case, exceed, in total, half of the administrative fees due to the Office.
8. Any additional ancillary services (e.g. translations, passport photos, photocopies, insurance services, so-called VIP service) offered to all users may be directly collected by the Successful Bidder and cannot be counted in the calculation of the aforementioned limits.
9. These services, together with the relative tariffs, must be previously authorized by the Office and be made known to users through special signs, which highlight how they are not administrative services due for the visa / legalization service. In no way the aforementioned additional services for a fee of the user may concern a shortening of waiting times.
10. The Successful Bidder acknowledges that under European law, visa applicants may apply for visas directly to the diplomatic-consular representation.

ART. 6

1. The Successful Bidder may not assign this contract to third parties.
2. In the event of recourse to forms of use, the Successful Bidder may not proceed to replace the partners involved without the Office having previously and formally expressed its consent.

ART. 7

1. The parties agree that, in addition to the provisions of art. 1453 of the Italian Civil Code for cases of non-fulfillment of contractual obligations, the following cases constitute grounds for the termination of the contract for non-fulfillment, pursuant to Article 1456 of the Italian Civil Code:
 - a) the contract has undergone a substantial modification which would have required a new tender procedure.
 - b) the Tender Winner found himself, at the time the tender was awarded, in one of the situations referred to in art. 38, c. 4, of Directive 2014/23 / EU and should therefore have been excluded from the procedure;
 - c) the Tender Winner came to visit us during the execution of the contract in one of the situations referred to in art 38, c. 4, of Directive 2014/23 / EU;
 - d) the contract should not have been awarded to the Contractor in consideration of a serious breach of the obligations deriving from the Treaties and Directives 2014/23 / EU and 2014/24 / EU as recognized by the Court of Justice of the European Union in a pursuant to Article 258 TFEU.
 - e) serious breach of the Tender Winner.
 - f) transfer of the contract.
 - g) unjustified and / or illegitimate interruption of the service for more than two consecutive days or for more than three days overall during the entire duration of the contract.
 - h) failure or irregular fulfillment of any element presented in the offer awarded with an additional score in the tender, more than three written complaints by the Office relating to the same episode or four written complaints relating to the same element.




- i) failure or irregular fulfillment of any of the particular conditions for the execution of the contract as illustrated in the tender documents if there have been three written disputes by the Office relating to the same condition.
 - j) failure to pay the fee up to 2% to the Office on the date established by the Office itself if there have been two overall written complaints by the Office.
 - k) notification of the Tender Winner in writing, by the Office, of complaints for serious disservices on more than three occasions in a calendar year and on more than six during the entire duration of the contract.
 - l) failure of the Tender Winner to respond and / or to adjust within the times indicated by the Office after at least three written complaints of the latter relating to the same episode.
 - m) failure or delay in replacing the contact person, where required by the Office.
 - n) the imposition of penalties by the Office more than four times for each year of the contract, or six times for the entire duration of the contract, or for a total of more than seven days.
 - o) failure to pay the penalties imposed by the Office within 15 days, where the latter cannot recover them by drawing on the definitive guarantee provided by the concessionaire.
 - p) only if invoked or accepted by the Office, removal of the country in which the service covered by the concession is provided from the list of those whose citizens are subject to the visa requirement according to Regulation (EU) no. 2018/1806 (i.e. liberalization of the visa regime);
 - q) failure to register of the Tender Winner in the local business register within the terms indicated by the Office or its cancellation or removal during the execution of the contract;
 - r) a precautionary measure has been ordered or an indictment has been made, against the entrepreneur or the members of the shareholder structure or the managers of the company with specific functions relating to the assignment, stipulation and execution of the contract, for some of the crimes referred to in Articles 317 c.p., 318 c.p., 319 c.p., 319-bis c.p., 319-ter c.p., 319-quater c.p., 320 c.p., 322 c.p., 322-bis c.p., 346-bis c.p., 353 c.p. and 353-bis c.p. or corresponding cases in local law;
 - s) reporting by the Tender Winner of the supervening impossibility, for any reason, of being able to comply with the provisions on the protection of personal data or its violations of these provisions that have given rise to at least three written complaints by the Office.
2. In the cases indicated above, the contract is terminated by right with immediate effect following communication from the Office in the form of a registered letter or other suitable communication system, according to Italian laws.
3. The termination of the contract does not exclude the action for damages, by the Office. With the termination of the contract, the Office has the right to entrust the service to third parties for the period of time necessary to proceed with a new assignment.

ART. 8

1. The parties expressly acknowledge that this contract is governed, unless otherwise provided, by Italian law and subject to the immunity clauses provided for by the Vienna Convention on Diplomatic Relations and the Vienna Convention on Consular Relations.



2. In the event of a dispute between the parties, the competent court is the Court of Rome.
3. The signing of the contract obliges the Successful Bidder from the stipulation, while the bond will become effective for the Office only after approval, and the control procedures have been carried out according to the rules of Italian law.

ART. 9

1. The Successful Bidder declares to elect his domicile in Dhaka.

ART. 10

1. This act, written by computer, consists of 11 sheets of white paper signed on each page by both parties.

For the Embassy



Ambasciatore
Enrico Nunziata
[Handwritten signature]

VF Worldwide Holdings Ltd

[Handwritten signature]

Head of Operation - Bangladesh
Ambrina Bashar

Pursuant to and for the purposes of the combined provisions of Articles. 1341 and 1342 of the c.c., the Parties expressly approve and sign the following clauses:

- Art. 8 (applicable law and jurisdiction).

For the Embassy



Ambasciatore
Enrico Nunziata
[Handwritten signature]

VF Worldwide Holdings Ltd

[Handwritten signature]

Head of Operation - Bangladesh
Ambrina Bashar

Annex to the contract for the outsourcing of services relating to the performance of activities ancillary to the issuance of individual entry visas in Italy and the Schengen area, concluded in Dhaka, Bangladesh on 18 November 2021

Clauses on the protection of personal data

between The Italian Embassy in Dhaka, represented by the Ambassador Enrico Nunziata and operating, in the field of personal data protection, on behalf of the Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation of the Italian Republic, hereinafter referred to as "the Data Controller or the Data Controller"

and

the VF Worldwide Holdings Ltd. contract winner, represented by Ambrina Bashar, hereinafter referred to as "the Data Processor or the Processor".

I. Subject matter

These terms and conditions replace the provisions on the protection of personal data set forth under art. 2 of this contract and re-define the conditions under which the Processor undertakes to carry out the processing of personal data described below for the Controller.

Within their contractual relations, the parties undertake to comply with the legislation currently in force in Italy on the processing of personal data and, in particular, with the Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016, hereinafter referred to as the "Regulation" the relative Italian linking legislation (Legislative Decree 196/2003 and subsequent amendments), the relevant provisions of Regulation (EC) no. 810/2009, hereinafter referred to as the "Visa Code", as amended by Regulation (EU) 2019/1155.

In the application of these terms, the Processor undertakes to comply with the opinions and decisions of the Italian Data Protection Authority and to recognize, in the event of a dispute, the exclusive jurisdiction of the Court of Rome.

If, for any reason, the Processor is not able to meet the commitments undertaken with this addendum, he shall inform thereof the Controller who will have the right to terminate the contract.




II. Description of the processing activities which are the subject matter of the addendum.

The Processor will be authorized to process the personal data necessary for carrying out the investigation activities related to the issuing of individual entry visas to Italy and the Schengen area, on behalf of the Controller.

The data processing activities entrusted to the Processor are as follows: collection, registration, organization or structuring, retention, adaptation or modification, consultation, transmission to the Controller, cancellation and destruction.

The personal data that are processed are related to the visa applicant, to any persons who invite him/her to Italy and to any relatives who are EU, EEA or CH citizens. The data of the visa applicant are as follows: personal data, biometrics (photos and fingerprints), handwritten signature, citizenship, gender, marital status, type and details of the travel document, contact details (address of residence or domicile, e-mail, telephone), details of any residence permit, occupation, purposes and duration of the trip, EU states of transit and destination, dates, times and means of travel, hotel booking, health insurance, cost of travel and financial availability, possible kinship with EU, EEA or CH citizens. The personal data of any natural person who invites the visa applicant are the personal data, the address and other contact details and the possible coverage of travel and subsists' expenses. With regard to any family members of the applicant since they are EU, EEA or CH citizens, the data processed are personal data, citizenship, family relationship and the details of the travel or identification document.

The categories of data subjects are natural persons who are not nationals of an EU country or a third country for which the European Union has provided for exemption from the visa requirement, as well as any natural persons who invite them and their possible relatives who are EU, EEA or CH citizens.

For the performance of the service covered by the contract in reference, the Data Controller makes available to the Manager the relevant information required by the Visa Code.

III. Duration of these clauses

These clauses are valid until the end of the reference contract.

IV. Obligations of the Data Processor towards the Data Controller

The Data Processor undertakes to:

1. Process data exclusively for the purposes of this addendum.
2. Process data exclusively in compliance with the written instructions of the Controller, including any transfer of data to a non-EU country or international organization other than the European Union. If the Processor is required to carry out such data transfer, in accordance with any Union law or any law of the member state to which he/she is subject,




he/she shall inform the Controller of this legal obligation prior to the processing. If the Processor believes that any of the instructions received infringes the Regulation or any other provisions of the Union law or the law of a member country with regard to the protection of personal data, he/she shall immediately inform the Data Controller.

3. Ensure the confidentiality of the personal data processed, in the context of this addendum, committing not to disclose such data to third parties without the prior consent of the Controller.
4. Ensure that the persons authorized to process personal data pursuant to this addendum:
 - undertake to respect confidentiality or are subject to appropriate legal obligation of confidentiality;
 - receive the necessary training on the protection of personal data.
5. Use their own tools, products, applications or services only if designed taking into account the need to protect personal data.

6. Use the following procedure for the appointment of one or more sub-processors.

Before appointing a sub-Data Processor, the Processor shall obtain prior written authorization from the Controller, containing precise indication of the processing activities that will be assigned to him/her.

The Sub-Processor shall comply with the obligations set forth in this addendum, on behalf and according to the instructions of the Controller. It will be the responsibility of the Processor to ensure that the Sub-Processor adopts the appropriate technical and organizational measures to ensure that the processing is in compliance with the provisions of the Regulations. If the Sub-Processor fails to comply with his data protection obligations, the Data Processor shall remain fully responsible towards the Data Controller for the performance of the obligations entrusted to the Sub-Processor.

7. Provide the data subjects, upon data collection, with information on the processing activities that are carried out; the content and format of such information shall be agreed in advance with the Data Controller.
8. Use the following procedure with regard to the exercise of rights by the data subjects.

The Processor shall assist the Data Controller in order to enable the data subjects to exercise their rights: right of access, right to rectification and possible erasure of data, right to restrict or object to processing, right not to be subject to automated decision making (including profiling).



If the data subjects contact the Data Processor for the exercise of their rights, the latter shall forward their request, upon receipt, to the Data Controller at the following email address visti.dhaka@cert.esteri.it.

9. Use the following procedure in case of breach of personal data.

The Processor shall notify the Controller by e-mail (visti.dhaka@cert.esteri.it) and over the telephone (+880-2-8832781), of any personal data breaches, at the latest within 72 hours of their discovery. Said notification must be accompanied by any useful (nature and probable date of the breach, date of discovery, possible consequences for data subjects, countermeasures taken or proposed, contact person, etc.), documentation that may allow the Data Controller, if necessary, to notify the Italian Data Protection Authority of such breach of personal data.

10. Assist the Data Controller in carrying out impact analyses with regard to the protection of personal data.

11. Take the following safety measures.

The Processor shall adopt all the organizational and technical measures that are necessary to ensure the confidentiality and integrity of the personal data that are processed, i.e. ensure that they are not lost and are not read, copied, modified, deleted or destroyed without authorization, voluntarily or accidentally. To this regard, he/she shall:

- store data on his/her servers and forward them to the Data Controller only in encrypted form;
- forward the data to the Data Controller at the latest by the end of the day of collection, and delete them immediately after such forwarding has been completed successfully, with the exception of the name and contact details of the data subject in order to fix any appointments with him/her, or if necessary, his/her passport number, which must be canceled by the term established by the Controller;
- use a system of authentication and authorization of employees, both on paper and computer, and for the management of the aforementioned credentials that provide for their regular updating; in case of computer credentials, the use of suitable tools for logs analysis and for monitoring purposes;
- protect the physical infrastructures, the computer and application programs, as well as all digital and paper files which contain the data stored, from unlawful processing and unauthorized access;
- adopt adequate systems for the prompt detection of any possible data breaches;
- ensure constant resilience of the processing systems and services so that the availability of personal data and access to them are restored within appropriate time limits in the event of a physical or technical accident, while adopting, among the other things, safety backup procedures and measures for the restoration of data and systems availability;



- set up procedures to regularly test the effectiveness of the organizational and technical measures adopted to ensure safety of the treatment;
- (optional) adopt the additional security measures provided for by _____ (code of conduct to which the Manager has adhered, certification in his possession or binding corporate rules adopted);
- adopt any other security measure, both organizational and technical, that the Controller might request after signing this addendum.

12. At the end of the contract, treat the personal data as follows;

- transmit all personal data that are still held to the Data Controller;
- immediately after the transmission, destroy all copies of the data in question that are recorded in his/her information systems, acknowledging this with a special report.

13. To appoint, pursuant to art. 37 of the Regulations, a Data Protection Officer, communicating his/her name and contact details to the Data Controller.

14. Keep a record of the processing activities that are carried out on behalf of the Data Controller, pursuant to art. 30 of the Regulations.

15. Keep available to the Controller all the necessary documentation to demonstrate compliance with all obligations and to allow checks and controls to be carried out, including inspections at its premises by the Controller or by an auditor appointed by him/her, and contribute to such controls.

16. Undertake on an exclusive basis all the obligations and responsibilities that are in any case connected to the processing activities expressly delegated by the Data Controller.

V. Obligations of the Data Controller towards the Data Processor

The Data Controller undertakes to:

1. Allow the Data Processor to collect the data referred to under paragraph II;
2. Provide the Processor with written information and instructions regarding the processing of the aforementioned data.
3. To monitor, ex ante and during the processing, compliance with the obligations of the Processor as provided for in the Regulations, the Visa Code and the relevant enforcement regulations in Italy;
4. Check the regularity of the treatment, by carrying out, among other things, inspections at the Processor's premises.

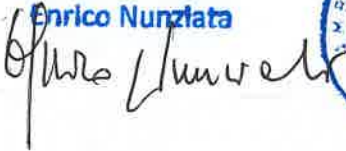



5. Undertake on an exclusive basis all the obligations and responsibilities that are in any case connected to the processing activities not expressly delegated to the Data Controller.

Bangladesh Dhaka, 18 November 2021

For the Embassy

L'Ambasciatore
Enrico Nunziata



VF Worldwide Holdings Ltd



Head of Operation - Bangladesh
Ambrina Bashir



ATTN: AMBRINA BASHAR
VFS GLOBAL, DELTA LIFE TOWER, 4TH FLOOR, ROAD90, PLOT 37
GULSHAN NORTH, COMMERCIAL AREA
GULSHAN-2, DHAKA-1212, BANGLADESH
MOBILE: 88 01713453498

Milan, 15/11/2021

Re: our guarantee-number PEBMLY210571

Dear,

We herewith enclose our original guarantee-number PEBMLY210571 issued in favour of AMBASCIATA D'ITALIA A DHAKA for an amount of EUR 401,147.00 for onward transmission to beneficiary.

Yours faithfully,

HSBC Continental Europe, Italy



PROXY
Michal Stabrawa



PROXY
Arkadiusz Cybuch



Luogo e data: Milano, 15 Novembre 2021

Spett. Ambasciata d'Italia a Dhaka
Plot 2/3, Road 74/79
Gulshan 2, Dhaka-1212 Bangladesh

Garanzia No: PEBMLY210571 per l'ammontare di: Euro 401.147,00

Premesso che:

- a) **L'Ambasciata d'Italia a Dhaka**, Plot 2/3, Road 74/79 Gulshan 2, Dhaka-1212 Bangladesh (di seguito "l'Ambasciata") avra' siglato con M/s **VF Worldwide Holdings Ltd.**, Unit 3101-A, JBC 1, Plot No. JLT- PH1 – G2A, Jumeirah Lakes Towers, Dubai, UAE. (di seguito detto "l'Appaltatore") un contratto per l'esternalizzazione di servizi relativi al rilascio di visti (di seguito "Accordo");
- b) l'Accordo ha previsto il rilascio di una garanzia bancaria autonoma e irrevocabile per l'ammontare di € **401.147,00 (Euro Quattrocentounomila centoquarantasette/00)** (di seguito "l'Importo Massimo Garantito"), a garanzia degli obblighi e dei pagamenti dovuti dall'Appaltatore in conformita con i termini e le condizioni dell'Accordo.

Tutto cio premesso,

HSBC Continental Europe, Italy, via Mike Bongiorno 13, Milano, Italia (di seguito "la Banca"), incondizionatamente ed irrevocabilmente si impegna a pagare a Vostra semplice prima richiesta scritta, ogni somma per intero o parzialmente richiesta entro l'Importo Massimo Garantito, che sara' dichiarata dovuta da parte dell'Appaltatore a seguito dell'inadempimento degli obblighi di cui all'Accordo, rimossa ogni eventuale eccezione da parte di VF Worldwide Holdings Ltd.

Le firme apposte sulla Vostra richiesta di pagamento dovranno essere autenticate da Vostra banca a mezzo messaggio swift autenticato da inviare a MIDLITMX, C.A.: Uff. Garanzie

La responsabilita' della Banca ai sensi della presente garanzia e' limitata all'Importo Massimo Garantito che include ogni eventuale interesse e onere aggiuntivo.

Il Garante non gode del beneficio della preventiva escussione del debitore principale di cui all'art. 1944 cod. civ. e rinuncia all'eccezione di cui all'art. 1957, comma 2, cod. civ.

Questa garanzia non sara' influenzata da nessun cambiamento apportato allo statuto o alla denominazione di VF Worldwide Holdings Ltd.

La presente garanzia rimarra' pienamente in vigore dalla sua data di emissione e fino al **31 dicembre 2026** (di seguito la "Data di Scadenza").

Successivamente alla Data di Scadenza, la nostra responsabilita' cessera' automaticamente e la stessa garanzia dovra' essere considerata estinta e priva di ogni effetto, indipendentemente dalla mancata restituzione della copia originale della stessa. Resta inteso che, la Banca non dara' seguito ad alcuna richiesta di escussione che sia pervenuta alla medesima successivamente alla Data di Scadenza.

La presente garanzia e' sottoposta alla legge Italiana.

La presente garanzia e' da intendersi come garanzia autonoma a prima richiesta.

La presente garanzia non e' cedibile ne trasferibile.

HSBC Continental Europe, Italy



PROXY

Michal Stabrawa



PROXY

Arkadiusz Cybuch